



Ceres Unified School District

ADMINISTRATION
SCOTT SIEGEL, Ed.D.
District Superintendent

DENISE WICKHAM, Ed.D.
Assistant Superintendent
STEVE FABELA
Director

BIENVENIDOS VOLUNTARIOS

El distrito alienta a padres, tutores, y miembros de la comunidad a compartir su tiempo, conocimiento, y habilidades de apoyar a nuestros estudiantes y nuestras escuelas. Creemos que los voluntarios en nuestras escuelas enriquecen el programa educativo y refuerzan la relación de nuestras escuelas con el hogar, negocios, agencias públicas, e instituciones privadas.

Si usted es un voluntario actual de la escuela o desea ser un voluntario escolar, el distrito esta efectuando nuevos requisitos para asegurar la seguridad y el bienestar de los estudiantes. Principiando el 15 de agosto de 2012, el distrito requerirá a **todo** voluntario escolar completar y/o satisfacer lo siguiente:

- Aplicar para una asignación Supervisada o Sin Supervisión de voluntario al completar un formulario de solicitud de una página disponible en la oficina principal escolar. Se requiere una valida identificación con fotografía.
 - Los voluntarios escolares "**supervisados**" tienen contacto ocasional o regular con estudiantes en o fuera del salón. Los voluntarios supervisados realizan su trabajo de voluntario bajo la supervisión de un empleado aprobado escolar, inclusive acompañante de viaje de estudio de un día.
 - Los voluntarios escolares "**sin supervisión**" tienen contacto directo y regular con estudiantes. Estos voluntarios realizan la mayor parte de su trabajo de voluntarios bajo la supervisión de un empleado aprobado escolar. Los voluntarios "**sin supervisión**" también son aprobados para tener contacto extenso, directo, y sin supervisión. Ejemplos de voluntarios sin supervisión incluye tutores de uno a uno, voluntarios de deportes o ayudantes de banda musical, y acompañantes de paseo de estudios de más de un día.
- Una vez que la aplicación ha sido sometida a la oficina principal escolar, lo siguiente debe ser satisfactorio:
 - Verificados a través del sitio web Megan's Law.
 - Tener una verificación de TB archivada con el Distrito (Código de Educación 49406)
 - *Usted puede someter una verificación de TB a través de su medico/doctor*
 - *Las clínicas de TB que son "gratuitas" serán ofrecidas en la Oficina del Distrito de CUSD, situada en el 2503 Lawrence Street, Ceres, CA 95307 en fechas designadas.*
 - Voluntarios sin supervisión requerirán una verificación de huellas digitales del Departamento de Justicia y el FBI.
 - *La oficina del distrito se comunicara con usted sobre la entrega y aprobación de la aplicación del Programa de Asistencia de Voluntario para finalizar este procedimiento.*

Apreciamos y agradecemos el valioso servicio que usted brinda a nuestros estudiantes! Para más información, por favor visite su oficina principal escolar.

"Committed to Excellence, Responsive to Every Student"



Información de Voluntario y Responsabilidades

- **Cuándo registrarse para entrar/salir:** Todos los voluntarios deben registrarse al entrar/salir cada día en la área designada del plantel.
- **Confidencialidad:** Los voluntarios son responsables de respetar la confidencialidad de todos los estudiantes, personal escolar e información privilegiada que ellos pueden ser expuestos como un voluntario. Nuestros estudiantes y sus familias confían al Distrito Escolar Unificado de Ceres con información importante con relaciona a sus vidas privadas. La naturaleza de esta relación requiere mantenimiento de confidencialidad. Es esencial que usted no comparta información sobre los estudiantes, aún con su propia familia, amigos, ni con conocidos.
- **¿Cuándo soy obligado a reportar abuso infantil?** Es su obligación reportar cuando usted está en su rol de voluntario para CUSD. Los voluntarios deben reportar al administrador del plantel escolar o maestro si tienen cualquier razón para creer que un estudiante ha sido abusado o descuidado.
- **Cómo son definidos abuso y descuido infantil?**

Abuso: la comisión no accidental de cualquier acto contra un niño que causa o crea un riesgo substancial de daño físico.

Descuido: el fallo de un proveedor de proporcionar el mínimo cuidado adecuado en estas áreas: alimento, refugio, ropa, cuidado médico, supervisión, estabilidad emocional, u otro cuidado esencial.

Abuso Sexual: cualquier contacto sexual entre un niño y un proveedor. Esto incluye participación con pornografía.
- **Resignación/Despido:** Si por alguna razón usted decide no seguir como voluntario con CUSD, por favor informe a su administrador del plantel y con aquellos con los que usted trabaja directamente. CUSD reserva el derecho de discontinuar la relación de voluntario con cualquier individuo.
- **Código de Vestimenta/Usos del Salón del Personal/Llamadas Telefónicas Personales:** Los voluntarios deben familiarizarse con las reglas específicas del plantel donde son voluntarios.
- **Estacionamiento:** Los conductores siempre deben fijarse por estudiantes y otros al manejar cerca de las escuelas y o estacionamientos escolares. Usted también debe verificar con la oficina escolar para información en donde puede estacionarse.
- **Robo:** El robo de artículos personales no ha sido un problema para CUSD, pero es sumamente recomendado que los voluntarios no traigan cantidades excesivas de dinero en el campus. Si usted carga una bolsa, pida colocarla en un lugar seguro.
- **Estándar de Conducta:** Al ofrecerse como voluntario con el Distrito Escolar Unificado de Ceres, usted tiene una responsabilidad con el Distrito y con sus compañeros voluntarios de adherir ciertas reglas de comportamiento y conducta. El propósito de estas reglas es de no restringir sus derechos, sino de estar seguro que el ambiente de aprendizaje no este en peligro. Esperamos que cada persona siempre actúe de una manera madura y responsable.



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE CERES APLICACIÓN PARA VOLUNTARIO ESCOLAR



(Por favor imprima toda información claramente)

AÑO ESCOLAR: _____ PIDO SER VOLUNTARIO EN: _____
Nombre de Escuela

NOMBRE COMPLETO: _____
Apellido Nombre 2do Nombre Apellido de Soltera/Alias

NOMBRE DEL ESTUDIANTE (si aplica): _____ RELACIÓN: _____

DOMICILIO: _____
Casa Ciudad Estado Código Postal

DOMICILIO DE CORREO (si es diferente): _____
Casa Ciudad Estado Código Postal

FECHA DE NACIMIENTO: ___/___/___ # valido de ID de Gobierno con foto: _____
ESTADO: _____

TEL.: _____ # DE CONTACTO ALTERNO: _____

EN CASO DE UNA EMERGENCIA, CONTACTAR A: _____
Nombre Relación # Tel.

Deseo aplicar como (marque solo **uno**):

- Voluntario Supervisado**—(e.j., voluntario de salon, acompañante de paseos educativos por un día, etc.)
- Voluntario Sin Supervisión**—(e.j., acompañante de paseos educativos por la noche, voluntario de ayudante atlético/banda musical, etc.)

Al someter mi aplicación de acuerdo con el Código de Educación de California Sección 35021.1, como esta enmendado por el Bill de Asamblea 3458 de 1994, yo por la presente autorizo al Distrito a realizar una verificación de antecedentes, inclusive sin tener en cuenta si estoy en la lista del sitio web del Departamento de Justicia de CA de la Ley de Megan, y autorizo la revelación de información con respecto a mi aplicación para el estatus de voluntarios.

Al firmar abajo, yo afirmo que la información proporcionada en esta aplicación es verdadera y correcta según mi leal conocimiento y entendimiento. Cualquier falsificación en esta aplicación puede tener como resultado la negación o revocación de mi estatus de voluntario. Al firmar también indico que recibo y acepto la obligación de reportar al Distrito cualquier maltrato de niños (por favor refiérase al Informe de Obligación de Maltrato a Niños). **Comprendo que mi estatus de voluntario puede ser revocado a cualquier hora.**

Nombre del Voluntario *Firma del Voluntario* *Fecha*

Nombre del Administrador *Firma del Administrador* *Fecha*

To Be Completed By School Site Administration or Designee

Circle: Approved / Denied Photo ID Verified: ___/___/___ Circle: Supervised / Unsupervised

To Be Completed By Personnel Office

Megan's Law Clearance: ___/___/___ TB Test Completed: ___/___/___ Site Notification: ___/___/___

Fingerprint Clearance: DOJ: ___/___/___ FBI: ___/___/___ Entered DS: ___/___/___